



RC 1200EGP

DE

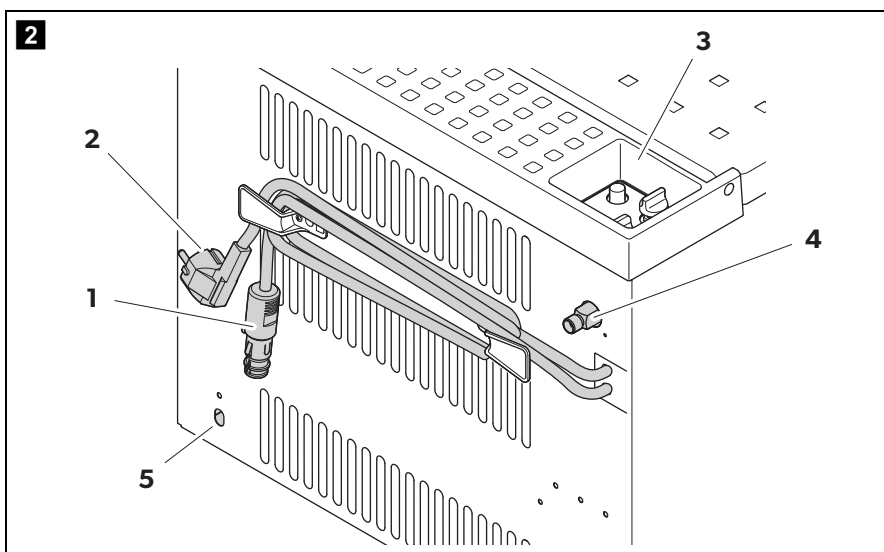
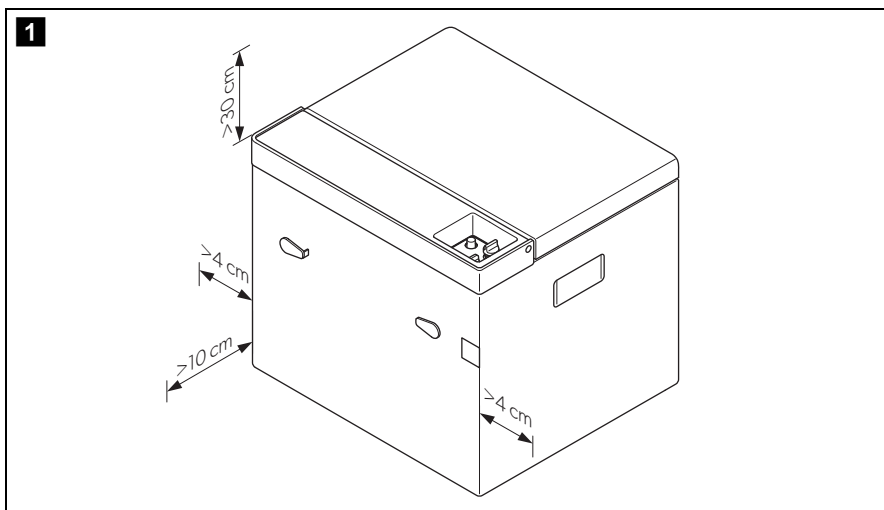
Absorber-Kühlbox

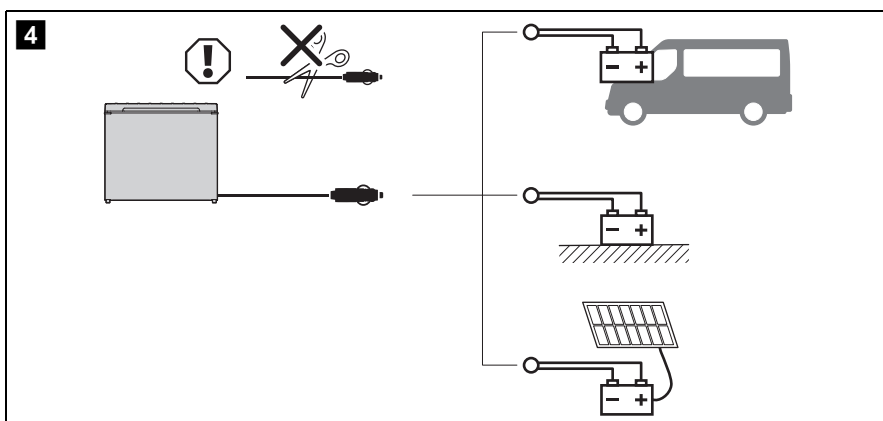
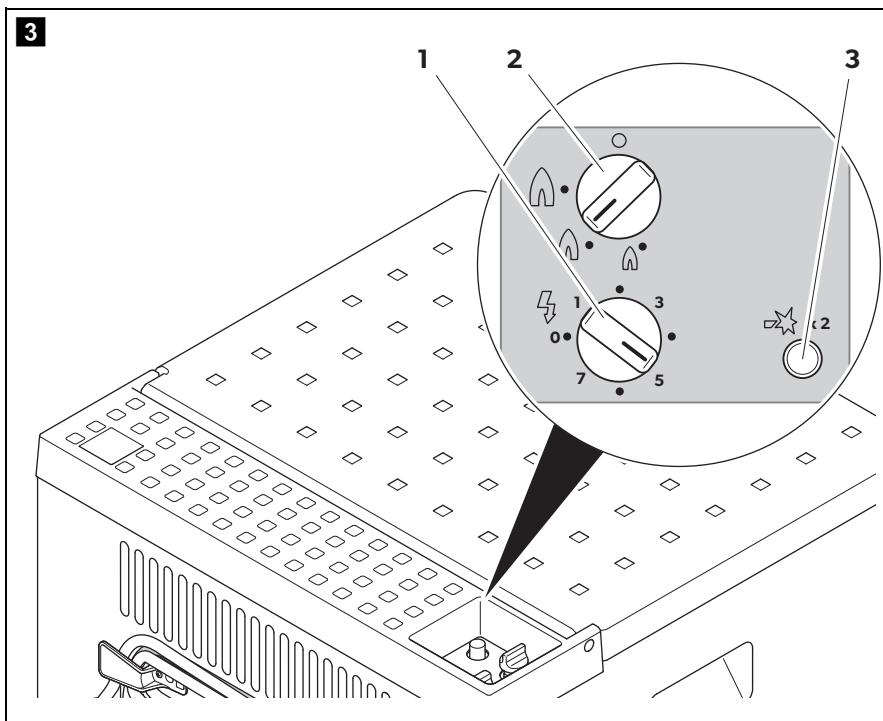
Bedienungsanleitung 9

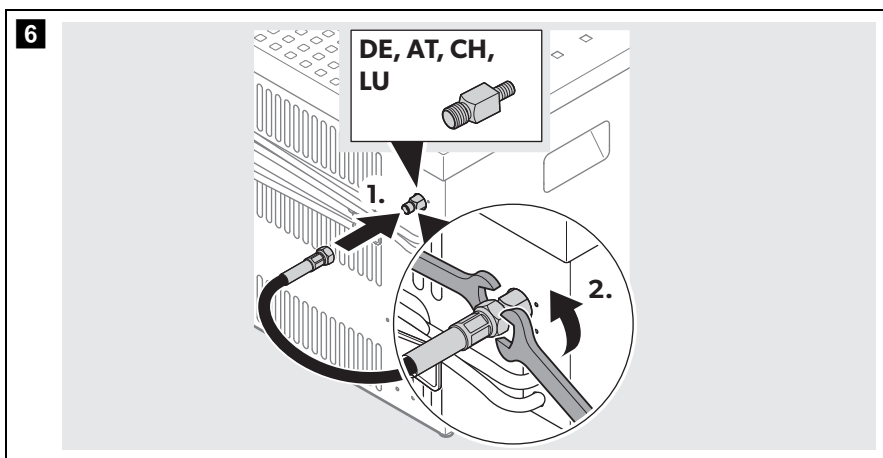
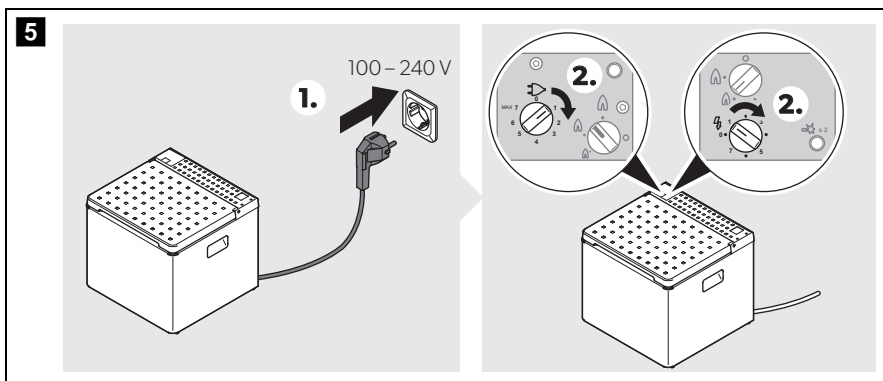
EN

Absorber Cooler

Operating manual 25





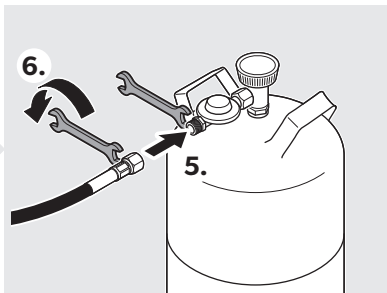
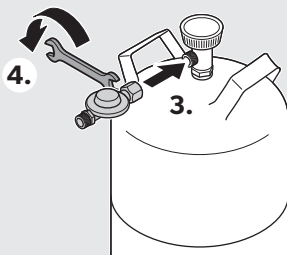


7

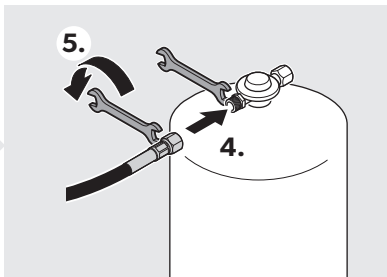
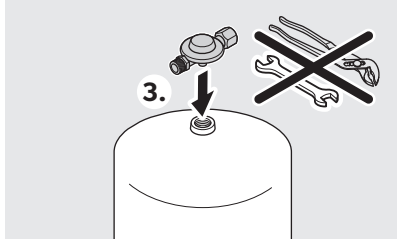

DE, AT, CH, LU

 I₃B/P – 50 mbar

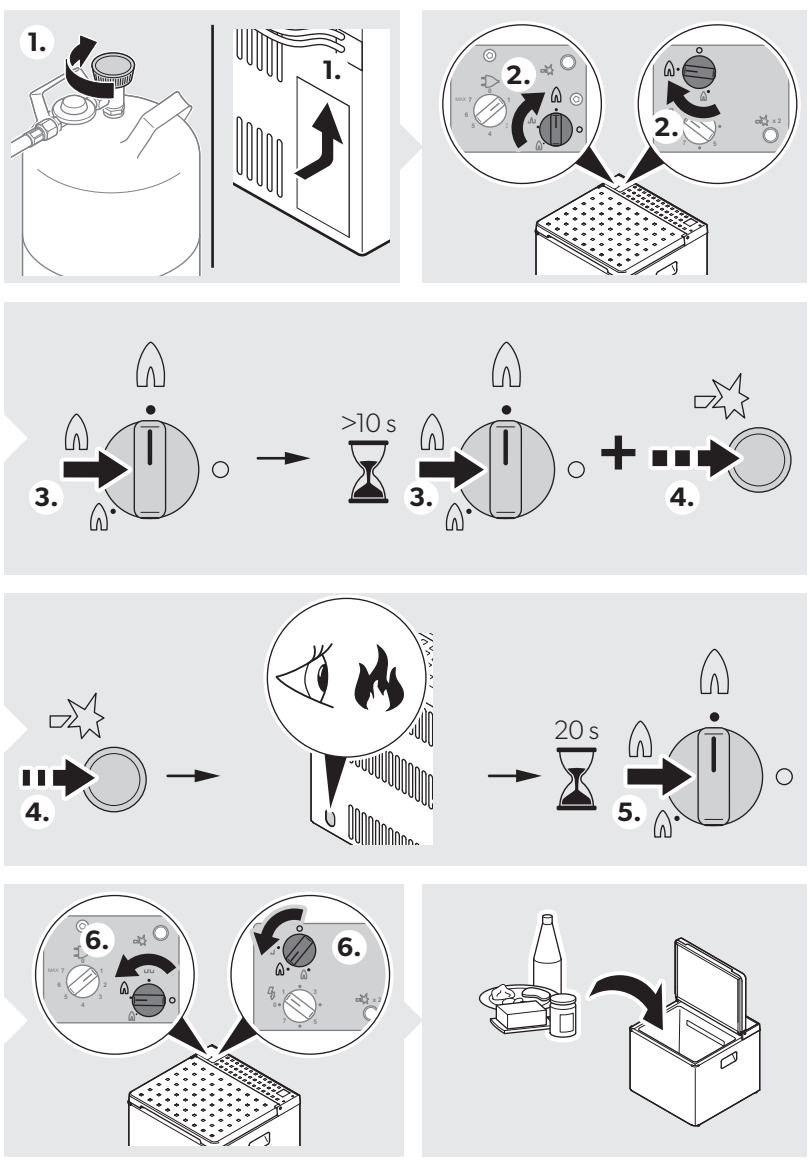
DE, AT, CH

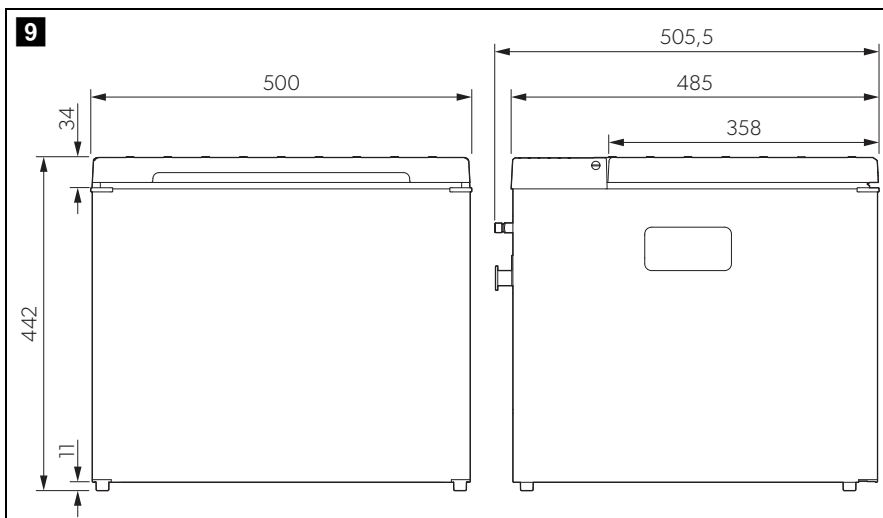


DE, AT, CH, LU



8





Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter www.fritz-berger.com.

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole	9
2	Sicherheitshinweise	10
3	Lieferumfang	14
4	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
5	Technische Beschreibung	15
6	Bedienung	16
7	Reinigung und Pflege	20
8	Störungsbeseitigung	21
9	Gewährleistung	23
10	Entsorgung	23
11	Technische Daten	24

1 Erklärung der Symbole



WARNING!

Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



VORSICHT!

Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zu einer leichten oder mittelschweren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**ACHTUNG!**

Hinweis auf eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Grundlegende Sicherheit



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Wenn das Kühlgerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Kühlgeräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst bzw. eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
- Reparaturen an diesem Kühlgerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.

Brandgefahr

- Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar. Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs (Ammoniakgeruch):
 - Schalten Sie das Gerät aus.
 - Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündfunken.
 - Lüften Sie den Raum gut.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromversorgungen hinter dem Gerät.

Gesundheitsgefahr

- Öffnen Sie niemals das Absorberaggregat. Es steht unter hohem Druck und kann Verletzungen verursachen, wenn es geöffnet wird.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Explosionsgefahr

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe, wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas, im Kühlgerät.



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass Zuleitung und Stecker trocken sind.
- Trennen Sie das Kühlgerät von der Spannungsversorgung:
 - vor jeder Reinigung und Pflege
 - nach jedem Gebrauch

Gesundheitsgefahr

- Prüfen Sie bitte, ob die Kühlleistung des Geräts den Anforderungen der Lebensmittel oder Medikamente entspricht, die Sie kühlen möchten.
- Betreiben Sie das Gerät nur an gut belüfteten Orten.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Betreiben Sie das Kühlgerät immer nur mit einer Energiequelle.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern gelagert werden.
- Ein längeres Öffnen des Kühlgeräts kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Gerät, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.

- Wenn das Gerät über längere Zeiträume leer bleibt:
 - Schalten Sie das Gerät aus.
 - Tauen Sie das Gerät ab.
 - Reinigen und trocknen Sie das Gerät.
 - Lassen Sie den Deckel offenstehen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.

***ACHTUNG! Beschädigungsgefahr***

- Vergleichen Sie die Spannungsangaben auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.
- Schließen Sie das Kühlgerät nur wie folgt an:
 - Gleichstromsteckdose: Verwenden Sie nur Kabel mit einem geeigneten Leitungsquerschnitt.
 - Wechselstromsteckdose: Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Wechselstromkabel.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Steckdose.
- Wenn das Kühlgerät an eine Gleichstromsteckdose angeschlossen ist: Wählen Sie den Betrieb mit Gleichstrom (Batteriebetrieb) nur, wenn Sie einen Batteriewächter verwenden oder der Fahrzeuggenerator ausreichende Spannung liefert.
- Wenn das Kühlgerät an eine Gleichstromsteckdose angeschlossen ist: Trennen Sie die Verbindung oder schalten Sie das Kühlgerät aus, wenn Sie den Motor ausschalten. Anderenfalls kann die Fahrzeugbatterie entladen werden.
- Das Kühlgerät ist für den Transport ätzender oder lösungsmittelhaltiger Stoffe nicht geeignet.
- Die Isolierung des Kühlgeräts enthält brennbares Cyclopentan und erfordert ein besonderes Entsorgungsverfahren. Entsorgen Sie das Kühlgerät am Ende seiner Nutzungsdauer in einem entsprechenden Recyclingcenter.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlgeräts, außer wenn diese Geräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- Stellen Sie das Kühlgerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) auf.

- **Überhitzungsgefahr!**

Achten Sie stets darauf, dass beim Betrieb entstehende Wärme ausreichend abgeführt werden kann. Sorgen Sie dafür, dass das Kühlgerät in ausreichendem Abstand zu Wänden oder Gegenständen steht, sodass die Luft zirkulieren kann. Halten Sie die Mindestabstände ein (Abb. **1**, Seite 3).

- Damit das Kältemittel ordnungsgemäß zirkulieren kann, darf das Kühlgerät einen Neigungswinkel von 3° nicht überschreiten. Stellen Sie das Kühlgerät mit Hilfe einer Wasserwaage waagrecht ab.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis in den Innenbehälter.
- Tauchen Sie das Kühlgerät nie in Wasser.
- Schützen Sie das Kühlgerät und die Kabel vor Hitze und Nässe.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.

2.2 Sicherheit beim Betrieb mit Gas



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Explosionsgefahr

- Das Gerät darf ausschließlich mit dem auf dem Typenschild angegebenen Druck betrieben werden. Verwenden Sie nur festeingestellte Druckregler, die den nationalen Vorschriften entsprechen. Verwenden Sie einen festeingestellten DIN-DVGW-anerkannten Druckregler gemäß DIN EN 16129.
- Das Kühlgerät darf beim Betrieb mit Gas **ausschließlich** im Freien verwendet werden.
- **Erstickungsgefahr!**
Der Betrieb des Geräts mit Gas in einem unbelüfteten Bereich führt zu Sauerstoffmangel in diesem Bereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unbelüfteten Bereichen wie geschlossenen Räumen, Zelten, Kraftfahrzeugen, Wohnmobilen, Wohnwagen, Schiffen, Yachten, Booten und LKW-Kabinen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien (Papier, trockenes Laub, Textilien) auf.

- Halten Sie brennbare Gegenstände vom Brenner fern.
- Bewahren Sie Flüssiggasflaschen **niemals** an unbelüfteten Plätzen oder unterhalb Bodenniveau (trichterförmige Erdmulden) auf.
- Schützen Sie Flüssiggasflaschen vor direkter Sonneneinstrahlung. Die Temperatur darf 50 °C nicht überschreiten.
- Prüfen Sie das Kühlgerät niemals mit einer offenen Flamme auf Undichtigkeit.
- Wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen:
 - Schließen Sie den Absperrhahn der Gasversorgung und das Flaschenventil.
 - Betätigen Sie keine elektrischen Schalter.
 - Löschen Sie offene Flammen.
 - Lassen Sie die Gasanlage von einem Fachbetrieb prüfen.

**ACHTUNG!**

- Verwenden Sie nur Propan- oder Butangas (kein Erdgas).

3 Lieferumfang

- Absorber-Kühlbox
- Bedienungsanleitung

4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Absorber-Kühlbox eignet sich zum Kühlen von Lebensmitteln.

Die Kühlbox kann mit Gleichstrom, Wechselstrom oder Gas betrieben werden.

Die Kühlbox ist für den mobilen Einsatz geeignet.

5 Technische Beschreibung

Die Kühlbox ist für den mobilen Einsatz geeignet. Es kann Waren bis max. 25 °C unter Umgebungstemperatur abkühlen oder kühl halten.

Das Kühlgerät darf im Gas-Betrieb nur im Freien genutzt werden.

Das Kühlgerät darf im elektrischen Betrieb auch in geschlossenen Räumen genutzt werden.

5.1 Anschlüsse

Nr. in Abb. 2 , Seite 3	Beschreibung
1	Gleichstrom-Anschlusskabel
2	Wechselstrom-Anschlusskabel
3	Bedienelemente
4	Gasanschluss
5	Flammensichtfenster

5.2 Bedienelemente

Nr. in Abb. 3 , Seite 4	Beschreibung
1	Kühlleistungsregler (Wechselstrombetrieb)
2	Kühlleistungsregler (Gasbetrieb)
3	Zündtaster

Wenn das Kühlgerät am Wechselstromnetz angeschlossen ist, wird die gewünschte Kühlleistung mit dem Kühlleistungsregler für Wechselstrombetrieb (1) eingestellt.

- Um die Kühlleistung zu **erhöhen**, drehen Sie den Kühlleistungsregler (1) im Uhrzeigersinn.
Für die maximale Kühlleistung drehen Sie den Kühlleistungsregler (1) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Um die Kühlleistung zu **verringern**, drehen Sie den Kühlleistungsregler (1) gegen den Uhrzeigersinn.

- Um das Kühlgerät auszuschalten, drehen Sie den Kühlleistungsregler **(1)** bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn das Kühlgerät an die Gleichstromsteckdose angeschlossen ist, kann die Kühlleistung **nicht** eingestellt werden.

Wenn das Kühlgerät mit Gas betrieben wird, wird die gewünschte Kühlleistung mit dem Kühlleistungsregler für Gasbetrieb **(2)** eingestellt.

- Um die Kühlleistung zu **erhöhen**, drehen Sie den Kühlleistungsregler **(2)** im Uhrzeigersinn.
Für die maximale Kühlleistung drehen Sie den Kühlleistungsregler **(2)** auf die höchste Einstellung.
- Um die Kühlleistung zu **verringern**, drehen Sie den Kühlleistungsregler **(2)** gegen den Uhrzeigersinn.
- Um das Kühlgerät auszuschalten, drehen Sie den Kühlleistungsregler **(2)** bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.

6 Bedienung



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

- Achten Sie darauf, dass sich nur Gegenstände bzw. Waren im Kühlgerät befinden, die auf die gewählte Temperatur gekühlt werden dürfen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Getränke oder Speisen in Glasbehältern nicht zu stark abkühlen. Beim Gefrieren dehnen sich Getränke oder flüssige Speisen aus. Dadurch können die Glasbehälter zerstört werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Kühlcontainer gut belüftet ist, damit die entzogene Wärme abgeführt werden kann. Anderenfalls ist eine ordnungsgemäße Funktion nicht gewährleistet. Insbesondere dürfen die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden.



HINWEIS

- Bevor Sie das neue Kühlgerät in Betrieb nehmen, sollten Sie es aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen (siehe auch Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 20).
- Kühlen Sie das Kühlgerät vor Reisebeginn etwa 24 Stunden am Netz oder mit Gas vor. Dadurch haben Sie am Einsatzort schneller die gewünschte Kühlleistung.
- Die Kühlleistung kann beeinflusst werden von:
 - der Umgebungstemperatur
 - der Menge der zu konservierenden Lebensmittel
 - der Häufigkeit des Deckelöffnens
- Einige Wassertropfen können sich im Inneren des Kühlgeräts absetzen, wenn es über einen längeren Zeitraum gekühlt hat. Dies ist normal, weil die Feuchtigkeit in der Luft zu Wassertropfen kondensiert, wenn die Temperatur im Kühlgerät sinkt. In diesem Fall ist das Kühlgerät nicht defekt. Wischen Sie das Kühlgerät ggf. mit einem trockenen Tuch aus.

- Drücken Sie auf die Abdeckung (Abb. **2** 3, Seite 3) für die Bedienelemente, um sie zu öffnen.
- Drücken Sie die Abdeckung (Abb. **2** 3, Seite 3) für die Bedienelemente in Richtung Deckel, bis sie einrastet, um sie zu schließen.

6.1 Energie sparen

- Wählen Sie einen gut belüfteten und vor Sonneneinstrahlung geschützten Stellplatz.
- Lassen Sie warme Speisen erst abkühlen, bevor Sie sie im Gerät kühl halten.
- Öffnen Sie das Kühlgerät nicht häufiger als nötig.
- Lassen Sie das Kühlgerät nicht länger offen stehen als nötig.
- Wenn das Gerät über einen Korb verfügt: Um einen optimalen Energieverbrauch zu erreichen, positionieren Sie den Korb auf die gleiche Weise wie bei der Auslieferung.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Dichtung des Deckels noch richtig sitzt.

6.2 Kühlbox im Gleichstrom-Betrieb verwenden

Gehen Sie wie folgt vor (Abb. **4**, Seite 4):

- Stellen Sie das Kühlgerät auf eine feste, ebene Unterlage.
- Schließen Sie das Gleichstrom-Anschlusskabel (Abb. **2** 1, Seite 3) an die Gleichstromsteckdose im Fahrzeug an.
- ✓ Die Kühlbox startet mit dem Kühlen des Innenraums.
- Ziehen Sie das Gleichstrom-Anschlusskabel heraus, um das Kühlgerät außer Betrieb zu nehmen.

6.3 An die Stromversorgung des Fahrzeugs anschließen



HINWEIS

Wenn Sie das Kühlgerät an die Stromversorgung des Fahrzeugs anschließen, beachten Sie, dass Sie ggf. die Zündung einschalten müssen, damit das Gerät mit Strom versorgt wird.

6.4 Kühlgerät im Wechselstrom-Betrieb verwenden

Gehen Sie wie folgt vor (Abb. **5**, Seite 5):

- Stellen Sie das Kühlgerät auf eine feste, ebene Unterlage.
- Schließen Sie das Wechselstrom-Anschlusskabel (Abb. **2** 2, Seite 3) an das Wechselstromnetz an.
- Drehen Sie den Kühlleistungsregler (Abb. **3** 1, Seite 4) in die gewünschte Stellung.
- ✓ Die Kühlbox startet mit dem Kühlen des Innenraums.

6.5 Kühlgerät an eine Gasflasche anschließen

Beachten Sie folgende landesspezifische Kategorien zu Gasart und Gasdruck:

Deutschland (DE), Österreich (AT), Schweiz I₃B/P – 50 mbar
(CH), Luxemburg (LU)

- Schließen Sie das Kühlgerät an den Gasschlauch (Abb. **6**, Seite 5) und an die Gasflasche (Abb. **7**, Seite 6) an.



ACHTUNG!

- Prüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts an die Gasversorgung die Dichtheit der Gasleitung an allen Verbindungsstellen (alle Gewindeverbindungen, Schlauchanschlussverbindungen mit Schellen, Verbindung mit der Gasflasche) mit einem schaubildenden Mittel, z. B. mit Seifenlauge.
- Führen Sie auch eine Sichtprüfung des Schlauches durch (ob keine Risse, keine Verwitterung, keine Beschädigung vorhanden sind).
- Tauschen Sie einen fehlerhaften Schlauch sofort gegen einen neuen.

6.6 Kühlbox im Gas-Betrieb verwenden

Gehen Sie wie folgt vor (Abb. **8**, Seite 7):

- Drehen Sie den Kühlleistungsregler (Abb. **3** 2, Seite 4) auf die höchste Einstellung.
- Halten Sie den Kühlleistungsregler gedrückt.
- Drücken Sie nach ca. 10 Sekunden den Zündtaster (Abb. **3** 3, Seite 4) mehrmals schnell hintereinander, bis die Flamme zündet.
- ✓ Nach erfolgreicher Zündung ist die Flamme im Flammensichtfenster zu sehen (Abb. **2** 5, Seite 3).
- Halten Sie den Kühlleistungsregler weitere 20 Sekunden gedrückt.

Zum Ausschalten der Kühlbox:

- Drehen Sie das Gasventil am Gerät und an der Gasflasche zu.

6.7 Kühlbox abtauen



ACHTUNG!

Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.



HINWEIS

Mit der Zeit bildet sich Reif auf den Kühlrippen im Inneren des Kühlgerätes. Wenn diese Reifschicht etwa 3 mm beträgt, sollten Sie das Kühlgerät abtauen.

- Unterbrechen Sie die Spannungs- und Gaszufuhr.
- Entleeren Sie das Kühlgerät.
- Legen Sie ein Tuch in das Kühlgerät, um überschüssiges Wasser aufzufangen.
- Lassen Sie den Deckel geöffnet.
- Wischen Sie das Kühlgerät mit einem Tuch trocken.

7 Reinigung und Pflege



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Keine scharfen oder harten Gegenstände oder Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden, da dies zu einer Beschädigung des Produktes führen kann.

- Reinigen Sie das Produkt gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

7.1 Gasbrenner reinigen



WARNUNG!

- Arbeiten an Gasinstallationen dürfen nur von einem zugelassenen Fachmann ausgeführt werden.
- Lassen Sie den Brenner abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.



HINWEIS

- Verschmutzungen im Gasbrenner machen sich durch einen schlechten Zündvorgang bzw. Verpuffungen bemerkbar.
- Der Hersteller empfiehlt, den Brenner auch nach längerer Standzeit, mindestens jedoch einmal pro Jahr zu reinigen.

8 Störungsbeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Kühlgerät funktioniert nicht.	Die Kühlbox wurde nicht korrekt aufgestellt.	Kontrollieren Sie, ob das Gerät waagrecht steht. Kontrollieren Sie, ob eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
	Der Kühlkreis ist defekt.	Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.
Bei Gleichstrom-Betrieb: Das Kühlgerät funktioniert nicht (Stecker ist eingesteckt).	An der Gleichstromsteckdose im Fahrzeug liegt keine Spannung an.	In den meisten Fahrzeugen muss der Zündschalter eingeschaltet sein, damit die Gleichstromsteckdose Spannung hat.
	Die Fassung der Gleichstromsteckdose ist verschmutzt. Das hat einen schlechten elektrischen Kontakt zur Folge.	Wenn der Stecker in der Gleichstromsteckdose sehr warm wird, muss entweder die Fassung gereinigt werden, oder der Stecker ist möglicherweise nicht richtig zusammengebaut.
	Die Sicherung des Gleichstromsteckers ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung des DC-Steckers durch eine gleichwertige Sicherung aus.
	Die Fahrzeug-Sicherung ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Fahrzeug-Sicherung der Gleichstromsteckdose (üblicherweise 15 A) aus (Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung zu Ihrem KFZ).
Bei Wechselstrom-Betrieb: Das Kühlgerät funktioniert nicht (Stecker ist eingesteckt).	Die Wechselstromsteckdose führt keine Spannung.	Versuchen Sie es an einer anderen Steckdose.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Im Gasbetrieb: Das Kühlgerät funktioniert nicht (Kühlgerät ist an Gas angeschlossen).	Das Kühlgerät ist nicht korrekt am Gas angeschlossen.	Kontrollieren Sie, ob die einwandfreie Gasversorgung gewährleistet ist. Kontrollieren Sie, ob das Ventil der Gasflasche geöffnet ist. Kontrollieren Sie, ob noch Gas in der Flasche ist. Kontrollieren Sie, ob mehrere Energiequellen gleichzeitig angeschlossen sind. Halten Sie den Kühlleistungsregler zum Entzünden länger gedrückt.
Das Kühlgerät läuft nach längerem Nichtgebrauch nicht mehr an.	–	Stellen Sie das Kühlgerät ohne angeschlossene Energiequellen auf den Kopf und warten Sie etwa fünf Minuten. Drehen Sie das Kühlgerät wieder um und schalten Sie es erneut ein.

9 Gewährleistung

Jedes Berger Produkt wird gründlich geprüft und getestet, bevor es das Werk verlässt. Die gesetzliche Gewährleistung beträgt zwei Jahre und beginnt mit dem Kauf des Gerätes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u.ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Bringen Sie im Reparaturfall das Gerät zu Ihrem Fachhändler oder senden Sie es dorthin ein.

10 Entsorgung

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11 Technische Daten

	RC 1200EGP
Art.-Nr.:	291630
Gasverbrauch:	12,6 g/h
Nennwärmebelastung Butan:	175 W
Minimalwärmebelastung Butan:	128 W
Anschlussspannung:	12 V= 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	85 W
Kühlleistung:	max. 25 °C unter Umgebungstemperatur
Gesamtinhalt:	41 l
Energieverbrauch:	1,6 kWh/24 h
Klimaklasse:	N
Umgebungstemperatur:	16 bis 32 °C
Schallemissionen:	0 dB
Kältemittel:	159 g H ₂ O + 86 g NH ₃
Abmessungen (B x H x T) in mm:	siehe Abb. 9 , Seite 8
Gewicht:	ca. 16 kg
Prüfung/Zertifikat:	 2806

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Mit dem CE-Zeichen erklärt Fritz Berger GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Die Konformitätserklärung kann bei Bedarf unter info@fritz-berger.de angefordert werden.

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit www.fritz-berger.com.

Table of contents

1	Explanation of symbols	25
2	Safety instructions	26
3	Scope of delivery	30
4	Intended use	30
5	Technical description	30
6	Operation	32
7	Cleaning and maintenance	36
8	Troubleshooting	37
9	Warranty	38
10	Disposal	38
11	Technical data	39

1 Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE!**

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

2.1 General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Do not operate the cooling device if it is visibly damaged.
- If this cooling device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This cooling device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards.

Fire hazard

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable. In the event of any damage to the refrigerant circuit (smell of ammonia):
 - Switch off the device.
 - Avoid naked flames and sparks.
 - Air the room well.
- When positioning the device, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the device.

Health hazard

- Never open the absorber unit. It is under high pressure and can cause injury if it is opened.

- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload cooling devices.

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances such as spray cans with a flammable propellant in the cooling device.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Electrocution hazard

- Before starting the cooling device, ensure that the power supply line and the plug are dry.
- Disconnect the cooling device from the power supply
 - before each cleaning and maintenance
 - after every use

Health hazard

- Please check if the cooling capacity of the device is suitable for storing the food or medicine you wish to cool.
- Only use the appliance where there is good ventilation.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Only operate the cooler from a single energy source.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Opening the cooling device for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the device.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the device, so that it is not in contact with or can drip onto other food.

- If the device is left empty for long periods:
 - Switch off the device.
 - Defrost the device.
 - Clean and dry the device.
 - Leave the lid open to prevent mould developing within the device.

**NOTICE! Damage hazard**

- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- Only connect the cooling device as follows:
 - DC outlet: Only use cables with an appropriate cross section.
 - AC outlet: Only use the AC cable supplied
- Never pull the plug out of the socket by the cable.
- If the cooling device is connected to a DC outlet: Only select DC operation (battery mode) if you are using a battery monitor or if the alternator in your vehicle provides sufficient voltage.
- If the cooling device is connected to a DC outlet: Disconnect the cooling device or switch it off when you turn off the engine. Otherwise you may discharge the battery.
- The cooling device is not suitable for transporting caustic materials or materials containing solvents.
- The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.
- Do not use electrical devices inside the cooling device unless they are recommended by the manufacturer for the purpose.
- Do not place the cooling device near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- **Risk of overheating!**

Always ensure sufficient ventilation so that the heat generated during operation can dissipate. Make sure that the cooler is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.

Keep the following spaces (fig. **1**, page 3).
- To enable the refrigerant to circulate properly, the cooler may not be tilted by more than 3°. Use a spirit level to make sure the cooler is level.

- Ensure that the ventilation openings are not covered.
- Do not fill the inner container with ice or fluids.
- Never immerse the cooling device in water.
- Protect the cooling device and cables against heat and moisture.
- The device shall not to be exposed to rain.

2.2 Safety when operating with gas



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Explosion hazard

- Only operate the device at the pressure shown on the type plate. Only use pressure controllers with a fixed setting which comply with the national regulations. Use a DIN-DVGW-approved pressure regulator with a fixed setting in accordance with DIN EN 16129.
- When using gas, the cooler may **only** be used outdoors.
- **Beware of suffocation!**
Operating the device with gas in an unventilated area will reduce the amount of oxygen in this area.
- Do not operate the device in unventilated areas such as enclosed premises, tents, motor vehicles, motor homes, caravans, ships, yachts, boats and truck cabs.
- Never place the device near flammable materials (paper, dry leaves, textiles).
- Keep flammable objects away from the burner.
- **Never** store liquid gas cylinders in unventilated areas or below ground level (funnel shaped holes in the ground).
- Keep liquid gas cylinders away from direct sunlight. The temperature may not exceed 50 °C.
- Never use a naked flame to check the cooler for leaks.
- If you smell gas:
 - Close the gas supply cock and the valve on the cylinder.
 - Do not press an electric switch.
 - Put out any naked flames.
 - Have the gas system checked by a specialist.



NOTICE!

- Only use propane or butane gas (not natural gas).

3 Scope of delivery

- Absorber cooler
- Operation manual

4 Intended use

The absorber cooler is suitable for cooling food.

The cooler can be operated with DC power, AC power or gas.

The cooler is suitable for camping use.

5 Technical description

The cooler is portable. It can keep goods cool up to max. 25 °C below ambient temperature.

If using gas, the cooler may only be operated outdoors.

If using electricity, the cooler may also be operated in enclosed spaces.

5.1 Connections

No. in fig. 2 , page 3	Description
1	DC connection cable
2	AC connection cable
3	Control elements
4	Gas connection port
5	Pilot light sight glass

5.2 Control elements

No. in fig. 3 , page 4	Description
1	Cooling level controller (AC operation)
2	Cooling level controller (gas operation)
3	Ignition button

When the cooler is connected to the AC mains, the required cooling level is set using the cooling level controller for AC operation **(1)**.

- To **increase** the cooling level, turn the cooling level controller **(1)** clockwise.
For the maximum cooling level, turn the cooling level controller **(1)** clockwise as far as it will go.
- To **decrease** the cooling level, turn the cooling level controller **(1)** anticlockwise.
- To switch the cooler off, turn the cooling level controller **(1)** anticlockwise as far as it will go.

When the cooler is connected to the DC power socket the cooling level **cannot** be adjusted.

When the cooler is operated with gas, the required cooling level is set using the cooling level controller for gas operation **(2)**.

- To **increase** the cooling level, turn the cooling level controller **(2)** clockwise.
For the maximum cooling level, turn the cooling level controller **(2)** to the maximum position.
- To **decrease** the cooling level, turn the cooling level controller **(2)** anticlockwise.
- To switch the cooler off, turn the cooling level controller **(2)** anticlockwise as far as it will go .

6 Operation



NOTICE! Beware of damage

- Ensure that the items placed in the cooler are suitable for cooling to the selected temperature.
- Ensure that food or liquids in glass containers are not excessively refrigerated. Liquids expand when they freeze, and can therefore destroy glass containers.
- Ensure that your refrigerated container is well ventilated so that any heat created can dissipate. Otherwise proper functioning cannot be ensured. It is especially important not to cover the air vents.



NOTE

- Before starting your new cooler for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (see also chapter “Cleaning and maintenance” on page 36).
- Cool the cooler for about 24 hours before starting your journey using gas or electricity from the mains. This way your cooler will attain the required cooling level faster when you reach your destination.
- The cooling performance can be affected by:
 - the ambient temperature
 - the amount of food to be conserved
 - how often the lid is opened.
- A few water drops may form inside the cooler if it has been cooling for a lengthy period. This is normal because the moisture in the air condenses to water when the temperature in the cooler falls. The cooler is not defective. Wipe it out with a dry cloth if necessary.

- Press the control element cover (fig. **2** 3, page 3) to open it.
- To close the control element cover (fig. **2** 3, page 3), push it towards the lid until it latches.

6.1 Saving energy

- Choose a well ventilated location which is protected from direct sunlight.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the cooling device to keep cool.
- Do not open the cooling device more often than necessary.
- Do not leave the cooling device open for longer than necessary.
- If the cooler has a basket: For optimal energy consumption, position the basket according to its position on delivery.
- On a regularly basis, make sure the lid seal still fits properly.

6.2 Using the cooler in DC mode

Proceed as follows (fig. **4**, page 4):

- Place the cooler on a firm, level surface.
- Plug the DC connection cable (fig. **2** 1, page 3) into the DC socket in the vehicle.
- ✓ The cooler starts cooling the interior.
- Pull out the DC connection cable to switch off the cooler.

6.3 Connecting to vehicle power



NOTE

If you connect the cooling device to the vehicle power, remember that you may have to turn on the ignition to supply it with power.

6.4 Using the cooler in AC mode

Proceed as follows (fig. **5**, page 5):

- Place the cooler on a firm, level surface.
- Plug the AC connection cable (fig. **2** 2, page 3) into the AC mains.
- Turn the cooling level controller (fig. **3** 1, page 4) to the required position.
- ✓ The cooler starts cooling the interior.

6.5 Connecting the cooler to a gas cylinder

Note the following country-specific gas type and gas pressure categories:

Germany (DE), Austria (AT), Switzerland (CH), I₃B/P – 50 mbar
Luxembourg (LU)

- Connect the cooler to the gas hose (fig. **6**, page 5) and the gas cylinder (fig. **7**, page 6).



NOTICE!

- After connecting the device to the gas supply, check the gas pipe for leakage at all the connection points (all threaded connections, hose connections with clamps, connection to the gas cylinder) using a foaming agent, e.g. with soap.
- In addition, perform a visual inspection of the hose (for cracks, weathering, damage).
- Replace any faulty hoses immediately with a new one.

6.6 Using the cooler in gas mode

Proceed as follows (fig. **8**, page 7):

- Turn the cooling level controller (fig. **3** 2, page 4) to the maximum position.
- Press and hold the cooling level controller.
- After 10 seconds, press the ignition button (fig. **3** 3, page 4) several times quickly in succession until the flame is lit.
- ✓ After ignition, you can see the flame in the sight glass (fig. **2** 5, page 3).
- Hold down the cooling level controller for another 20 seconds.

To switch off the cooler:

- Close off the gas valve on the device and on the gas cylinder.

6.7 Defrosting the cooler



NOTICE!

Never use mechanical tools to remove ice or to loosen objects stuck to the device.



NOTE

Over time, frost builds up on the cooling fins inside the cooler. If this layer of frost is about 3 mm thick, you should defrost the cooler.

- Disconnect the voltage and gas supply.
- Empty the cooler.
- Put a cloth in the cooler to absorb any excess water.
- Leave the lid open.
- Wipe the cooler dry with a cloth.

7 Cleaning and maintenance

***NOTICE! Damage hazard***

Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the product.

- Occasionally clean the product with a damp cloth.

7.1 Cleaning the gas burner

**WARNING!**

- Work on gas installations may only be performed by qualified technicians.
- Allow the burner to cool down before cleaning it.

**NOTE**

- Dirt in the gas burner is indicated by poor ignition or deflagrations.
- The manufacturer also recommends cleaning the burner after it has not been used for an extended period, and at least once a year.

8 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The cooler does not work.	The cooler has not been set up properly.	Check if the device is horizontal. Check if the ventilation of the device is sufficient.
	The refrigerant circuit is defective.	This can only be repaired by an authorised repair centre.
IN DC mode: The cooler is not working (plug is inserted).	No voltage is flowing from the DC power socket in your vehicle.	The ignition must be switched on in most vehicles to supply current to the DC power socket.
	The DC socket is dirty. This results in a poor electrical contact.	If the plug of your cooler becomes very warm in the DC socket, either the socket must be cleaned or the plug has not been assembled correctly.
	The fuse of the DC plug has blown.	Replace the fuse of the DC plug with one of the same rating.
	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle fuse in the DC socket (usually 15 A) (Please refer to the operating manual of your vehicle).
In AC mode: The cooler is not working (plug is inserted).	No voltage present in the AC socket.	Try using another plug socket.
In gas mode: The cooler is not working (to cooler is connected to the gas).	The cooler is not properly connected to the gas.	Check if the gas supply is in full working order. Check if the valve on the gas bottle is open. Check if there is still gas in the bottle. Check if several energy sources are connected at the same time. Hold down the cooling level controller longer to ignite the flame.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The cooler does not start up after a long period of inactivity.	–	Disconnect the device from the power supply, turn it upside down and wait for five minutes. Turn the cooler the right way up again and switch it on again.

9 Warranty

Every Berger product is thoroughly checked and tested before it leaves the factory. The legal warranty is two years and begins with the purchase of the device. Please prove this date with the proof of purchase (sales slip, invoice, delivery note, etc.). Please keep these documents in a safe place. If repairs are required, take the unit to your dealer or send it in for repair.

10 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



Note on environmental protection:

From the date of implementation of the European directives 2012/19/EU into national law:

Electrical and electronic equipment may not be disposed of with household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic equipment at the end of its service life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refers to these regulations. By recycling, material recovery or other forms of recycling of old devices/batteries, you make an important contribution to the protection of our environment.

11 Technical data

	RC 1200EGP
Ref. no.	291630
Gas consumption:	12.6 g/h
Nominal heat input Butane:	175 W
Minimum heat input Butane:	128 W
Connection voltage:	12 V=== 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Power consumption:	85 W
Cooling capacity:	Max. 25 °C below ambient temperature
Total volume:	41 l
Energy consumption:	1.6 kWh/24 h
Climate class:	N
Ambient temperature:	16 to 32 °C
Noise emission:	0 dB
Refrigerant:	159 g H ₂ O + 86 g NH ₃
Dimensions (W x H x D) in mm:	See fig. 9 , page 8
Weight:	Approx. 16 kg
Inspection/certification:	 2806

EU DECLARATION OF CONFORMITY

With the CE mark, Fritz Berger GmbH declares that the product meets the basic requirements and directives of the European regulations. If required, the declaration of conformity can be requested at info@fritz-berger.de.

Fritz Berger GmbH
Fritz Berger Str.1
92318 Neumarkt
Deutschland

www.fritz-berger.de